

## MÓDOSÍTÓ MEGÁLLAPODÁS

1. sz. melléklet

Amely létrejött

egyrésről: a **MAGYAR KÉZILABDA SZÖVETSÉG** (székhelye: : 1087 Budapest Könyves Kálmán krt. 76.; nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék; nyilvántartási száma: 01-07-0000019; képviselőjében eljár: Novák András főtitkár; továbbiakban: „**MKSZ**”);

másrészről a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.; képviselőjében eljár: dr. Sára Botond polgármester; adószám: 15735715-2-42, törzsszám: 735715, továbbiakban: „**Pályázó** ”)

és

a Belső-Pesti **TANKERÜLETI KÖZPONT** (székhelye:1071 Budapest, Damjanich u. 6., ÁHT azonosítója:361340; adószáma: 15835011-2-42; képviselőjében eljár: dr. Tolnai Marianna tankerületi igazgató; továbbiakban: „**Vagyonkezelő**”)

(MKSZ, Pályázó és Vagyonkezelő együttes említésük esetén továbbiakban „**Szerződő Felek**”) között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

- 1.) Szerződő Felek előjáróban rögzítik, hogy MKSZ nyilvános pályázati felhívást tett közzé sportszervezetek és önkormányzatok számára tornatermek és tornacsarnokok felújításának támogatása tárgyában (továbbiakban: „**Felújítási Program**”) „*Pályázati felhívás és útmutató a Magyar Kézilabda Szövetség Országos Tornaterem Felújítási Programjához 2017-2018*” megnevezéssel (továbbiakban: „**Pályázati Eljárás**”). A pályázat meghirdetésének konkrét célja a leromlott állapotba került, kézilabdázásra alkalmas tornatermek korszerűsítése, és ezáltal a kézilabda utánpótlás-nevelés infrastrukturális feltételeinek javítása, a sportág tömegesítésének elősegítése. A program összhangban van az MKSZ hosszú távú stratégiai fejlesztési koncepciójával és a látvány-csapatsport támogatás rendszerében, az MKSZ 2017/2018-os támogatási időszakra vonatkozó sportágfejlesztési programja keretében kerül megvalósításra a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet szabályaira figyelemmel.
- 2.) Szerződő Felek előjáróban rögzítik továbbá, hogy a Pályázati Eljárásban Pályázó érvényes, azaz a felhívásban meghatározott feltételrendszernek megfelelő, és eredményes, azaz az MKSZ által meghatározott bírálati szempontrendszer szerint támogatandónak minősített pályázatot (továbbiakban: „**Pályázat**”) nyújtott be, mely Pályázat alapján szerződő felek 2018. 07. 16. napján egymással megállapodást

(továbbiakban: „**Megállapodás**”) kötöttek a Pályázó Pályázata szerint a Felújítási Program keretében felújíttatni kívánt: 1086 Budapest, Bauer Sándor u. 6. Lakatos Menyhért Általános Iskola és Gimnázium ingatlanon (továbbiakban: „**Ingatlan**”) az épület szerkezetét nem érintő, nem építésiengedély-köteles felújítási és korszerűsítési munkálatok (továbbiakban: „**Felújítási Munkák**”) elvégzésére, valamint az elvégzett munkák eredményeként a Tulajdonosnál jelentkező gazdagodás elszámolására és megtérítésére, bérleti és albérleti jogviszony létesítése mellett. A Megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képezte a Felújítási Munkák műszaki tartalmát részletesen meghatározó műszaki dokumentáció (továbbiakban: „**Műszaki Dokumentáció**”).

- 3.) Szerződő Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a Felújítási Munkák megkezdését követően kölcsönösen észlelték a Felújítási Munkák műszaki tartalma módosításának szükségességét, melyre tekintettel jelen módosító szerződés aláírásával megállapodnak, hogy a Megállapodást jelen módosító szerződésben írtakkal módosítják.
- 4.) Szerződő Felek a Műszaki Dokumentációt módosítják és megállapodnak, hogy a jelen módosító szerződés 1. számú elválaszthatatlan melléklete szerinti új műszaki dokumentáció (továbbiakban: „**Új Műszaki Dokumentáció**”) határozza meg a jövőben a Felújítási Munkák műszaki tartalmát. Szerződő Felek rögzítik, hogy az Új Műszaki Dokumentáció a korábbi Műszaki Dokumentációban nem szereplő munkákat is tartalmaz, ezen munkálatok rövid leírása: pótmunka. Az Új Műszaki Dokumentáció elfogadása szükségességét igazoló dokumentumok jelen módosító szerződés 2. számú elválaszthatatlan mellékletét képezik.
- 5.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy az Új Műszaki Dokumentáció elfogadására tekintettel a Felújítási Munkák elvégzésének költsége (továbbiakban: „**Felújítási Költség**”) változik, a Felújítási Költség Szerződő Felek által kölcsönösen elfogadott új összege: 25.271.705,- Ft + ÁFA (azaz huszonötmillió-kétszázhetvenegyezer-hétszázöt forint; továbbiakban „**Új Felújítási Költség**”). Pályázó és Tulajdonos elismerik, hogy az Új Felújítási Költség összege megalapozottságáról, a Felújítási Költség és az Új Felújítási Költség közötti különbség indokoltságáról az Új Műszaki Dokumentáció ismeretében szakértő tanácsadók bevonásával jelen módosító szerződés aláírását megelőzően maguk is meg tudták győződni.
- 6.) Szerződő Felek szakértő tanácsadókkal történt egyeztetést követően jelen módosító szerződés aláírásával visszavonhatatlanul, kölcsönösen elismerik, hogy az Új Műszaki Dokumentáció szerinti Felújítási Munkák eredményeként a Tulajdonos gazdagodni fog, mivel a szakszerűen elvégzett Felújítási Munkák az Ingatlanban értéknövekedést eredményeznek. Szerződő Felek szakértő tanácsadókkal történ egyeztetést követően jelen módosító szerződés aláírásával kölcsönösen és visszavonhatatlanul elismerik, hogy a Tulajdonos gazdagodásának értéke az Új Műszaki Dokumentáció elfogadására, a Felújítási Munkák műszaki tartalmának megváltozására tekintettel módosul, az gazdagodás új értéke (továbbiakban: „**Új Gazdagodási Érték**”) az Új Felújítási Költség összegével megegyezően 25.271.705,- Ft + ÁFA (azaz huszonötmillió-kétszázhetvenegyezer-hétszázöt forint).

- 7.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Megállapodás 5.2 pontjában meghatározott bérletre vonatkozó megállapodásukat – a bérleti időszak és időszávok változatlanlansága mellett – akként módosítják, hogy a bérleti díj új összege (továbbiakban: „**Új Bérleti Díj**”) az Új Gazdagodási Értéke 70%-ának (azaz hetven százalékának) összegével megegyezően 22.466.546,- Ft (azaz huszonkétmillió-négyszázhatvanhatezer-ötszáznegyvenhat forint).
- 8.) Szerződő Felek a Megállapodásban tett szavatoló nyilatkozataikat jelen módosító szerződés aláírásával is megerősítik.
- 9.) Szerződő Felek jelen módosító szerződés esetleges módosítására, megszüntetésére, a jelen módosító szerződés alapján vagy azzal kapcsolatosan közlendő jognyilatkozatokra a Megállapodásra kikötöttekkel egyezően az írásbeli forma kizárólagos érvényességét kötik ki. Az értesítés, nyilatkozat ajánlott-tértivevényes úton történt elküldés esetén abban az esetben is kézbesítettnek tekintendő a postára adástól számított ötödik napon, ha a tértivevény a jelen megállapodásban megjelölt címről (címváltozás bejelentése esetén a bejelentett új címről) „nem kereste”, „elköltözött”, „címezett ismeretlen” vagy „nem vette át” jelzéssel érkezik vissza. Faxon történt értesítés akkor számít kézbesítettnek, ha a küldő készüléke az elküldést sikeresnek minősítette. Szerződő Felek az elektronikus levélben (e-mail) történő, joghatályos jognyilatkozat-tétel lehetőségét kizárják.
- 10.) A Megállapodás jelen módosító szerződéssel nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal maradnak hatályban.

Jelen módosító szerződést Szerződő Felek gondos átolvasását és közös értelmezést, valamint jogi képviselőikkel történt külön egyeztetést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá, törvényes képviselőik útján.

*Budapest, 2018. október.....*

*Budapest, 2018. október.....*

*Magyar Kézilabda Szövetség  
(képv.: Novák András főtitkár)*

Budapest Főváros VIII. kerület  
Józsefvárosi Önkormányzat  
**Pályázó Tulajdonos**  
(képv.: dr. Sára Botond polgármester)

*Budapest, 2018. október ....*

**Belső-Pesti Tankerület**  
**Vagyonkezelő**  
(képv.: dr. Tolnai Marianna tankerületi igazgató)

**MÓDOSÍTÓ MEGÁLLAPODÁS**

Amely létrejött

egyrésről: a **MAGYAR KÉZILABDA SZÖVETSÉG** (székhelye: : 1087 Budapest Könyves Kálmán krt. 76.; nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék; nyilvántartási száma: 01-07-0000019; képviselőjében eljár: Novák András főtitkár; továbbiakban: „**MKSZ**”);

másrésről a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.; képviselőjében eljár: dr. Sára Botond polgármester; adószám: 15735715-2-42, törzsszám: 735715, továbbiakban: „**Pályázó**”)

és

a Belső-Pesti **TANKERÜLETI KÖZPONT** (székhelye:1071 Budapest, Damjanich u. 6., ÁHT azonosítója:361340; adószáma: 15835011-2-42; képviselőjében eljár: dr. Tolnai Marianna tankerületi igazgató; továbbiakban: „**Vagyonkezelő**”)

(MKSZ, Pályázó és Vagyonkezelő együttes említésük esetén továbbiakban „**Szerződő Felek**”) között a mai napon, az alábbi feltételekkel:

- 1.) Szerződő Felek előljáróban rögzítik, hogy MKSZ nyilvános pályázati felhívást tett közzé sportszervezetek és önkormányzatok számára tornatermek és tornacsarnokok felújításának támogatása tárgyában (továbbiakban: „**Felújítási Program**”) „*Pályázati felhívás és útmutató a Magyar Kézilabda Szövetség Országos Tornaterem Felújítási Programjához 2017-2018*” megnevezéssel (továbbiakban: „**Pályázati Eljárás**”). A pályázat meghirdetésének konkrét célja a leromlott állapotba került, kézilabdázásra alkalmas tornatermek korszerűsítése, és ezáltal a kézilabda utánpótlás-nevelés infrastrukturális feltételeinek javítása, a sportág tömegesítésének elősegítése. A program összhangban van az MKSZ hosszú távú stratégiai fejlesztési koncepciójával és a látvány-csapatsport támogatás rendszerében, az MKSZ 2017/2018-os támogatási időszakra vonatkozó sportágfejlesztési programja keretében kerül megvalósításra a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet szabályaira figyelemmel.
- 2.) Szerződő Felek előljáróban rögzítik továbbá, hogy a Pályázati Eljárásban Pályázó érvényes, azaz a felhívásban meghatározott feltételrendszernek megfelelő, és eredményes, azaz az MKSZ által meghatározott bírálati szempontrendszer szerint támogatandónak minősített pályázatot (továbbiakban: „**Pályázat**”) nyújtott be, mely Pályázat alapján szerződő felek 2018. 07. 16. napján egymással megállapodást (továbbiakban: „**Megállapodás**”) kötöttek a Pályázó Pályázata szerint a Felújítási

Program keretében felújíttatni kívánt: 1084 Budapest, Német u. 14. Németh László Általános Iskola ingatlanon (továbbiakban: „**Ingatlan**”) az épület szerkezetét nem érintő, nem építésiengedély-köteles felújítási és korszerűsítési munkálatok (továbbiakban: „**Felújítási Munkák**”) elvégzésére, valamint az elvégzett munkák eredményeként a Tulajdonosnál jelentkező gazdagodás elszámolására és megtérítésére, bérleti és albérleti jogviszony létesítése mellett. A Megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képezte a Felújítási Munkák műszaki tartalmát részletesen meghatározó műszaki dokumentáció (továbbiakban: „**Műszaki Dokumentáció**”).

- 3.) Szerződő Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a Felújítási Munkák megkezdését követően kölcsönösen észlelték a Felújítási Munkák műszaki tartalma módosításának szükségességét, melyre tekintettel jelen módosító szerződés aláírásával megállapodnak, hogy a Megállapodást jelen módosító szerződésben írtakkal módosítják.
- 4.) Szerződő Felek a Műszaki Dokumentációt módosítják és megállapodnak, hogy a jelen módosító szerződés 1. számú elválaszthatatlan melléklete szerinti új műszaki dokumentáció (továbbiakban: „**Új Műszaki Dokumentáció**”) határozza meg a jövőben a Felújítási Munkák műszaki tartalmát. Szerződő Felek rögzítik, hogy az Új Műszaki Dokumentáció a korábbi Műszaki Dokumentációban nem szereplő munkákat is tartalmaz, ezen munkálatok rövid leírása: pótmunka. Az Új Műszaki Dokumentáció elfogadása szükségességét igazoló dokumentumok jelen módosító szerződés 2. számú elválaszthatatlan mellékletét képezik.
- 5.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy az Új Műszaki Dokumentáció elfogadására tekintettel a Felújítási Munkák elvégzésének költsége (továbbiakban: „**Felújítási Költség**”) változik, a Felújítási Költség Szerződő Felek által kölcsönösen elfogadott új összege: 35.325.040,- Ft + ÁFA (azaz harmincötmillió-háromszázhuszonötezer-negyven forint; továbbiakban „**Új Felújítási Költség**”). Pályázó és Tulajdonos elismerik, hogy az Új Felújítási Költség összege megalapozottságáról, a Felújítási Költség és az Új Felújítási Költség közötti különbség indokoltságáról az Új Műszaki Dokumentáció ismeretében szakértő tanácsadók bevonásával jelen módosító szerződés aláírását megelőzően maguk is meg tudták győződni.
- 6.) Szerződő Felek szakértő tanácsadókkal történt egyeztetést követően jelen módosító szerződés aláírásával visszavonhatatlanul, kölcsönösen elismerik, hogy az Új Műszaki Dokumentáció szerinti Felújítási Munkák eredményeként a Tulajdonos gazdagodni fog, mivel a szakszerűen elvégzett Felújítási Munkák az Ingatlanban értéknövekedést eredményeznek. Szerződő Felek szakértő tanácsadókkal történ egyeztetést követően jelen módosító szerződés aláírásával kölcsönösen és visszavonhatatlanul elismerik, hogy a Tulajdonos gazdagodásának értéke az Új Műszaki Dokumentáció elfogadására, a Felújítási Munkák műszaki tartalmának megváltozására tekintettel módosul, az gazdagodás új értéke (továbbiakban: „**Új Gazdagodási Érték**”) az Új Felújítási Költség összegével megegyezően 35.325.040,- Ft + ÁFA (azaz harmincötmillió-háromszázhuszonötezer-negyven forint).

- 7.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Megállapodás 5.2 pontjában meghatározott bérletre vonatkozó megállapodásukat – a bérleti időszak és időszávok változatlansága mellett – akként módosítják, hogy a bérleti díj új összege (továbbiakban: „**Új Bérleti Díj**”) az Új Gazdagodási Értéke 70%-ának (azaz hetven százalékának) összegével megegyezően 31.403.960,- Ft (azaz harmincegymillió-négy százharmincezer-kilencszázhatvan forint).
- 8.) Szerződő Felek a Megállapodásban tett szavatoló nyilatkozataikat jelen módosító szerződés aláírásával is megerősítik.
- 9.) Szerződő Felek jelen módosító szerződés esetleges módosítására, megszüntetésére, a jelen módosító szerződés alapján vagy azzal kapcsolatosan közlendő jognyilatkozatokra a Megállapodásra kikötöttekkel egyezően az írásbeli forma kizárólagos érvényességét kötik ki. Az értesítés, nyilatkozat ajánlott-tértivevényes úton történt elküldés esetén abban az esetben is kézbesítettnek tekintendő a postára adástól számított ötödik napon, ha a tértivevény a jelen megállapodásban megjelölt címről (címváltozás bejelentése esetén a bejelentett új címről) „nem kereste”, „elköltözött”, „címezett ismeretlen” vagy „nem vette át” jelzéssel érkezik vissza. Faxon történt értesítés akkor számít kézbesítettnek, ha a küldő készüléke az elküldést sikeresnek minősítette. Szerződő Felek az elektronikus levélben (e-mail) történő, joghatályos jognyilatkozat-tétel lehetőségét kizárják.
- 10.) A Megállapodás jelen módosító szerződéssel nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal maradnak hatályban.

*Budapest, 2018. október .....*

*Budapest, 2018. október .....*

*Magyar Kézilabda Szövetség  
(képv.: Novák András főtitkár)*

Budapest Főváros VIII. kerület  
Józsefvárosi Önkormányzat  
**Pályázó Tulajdonos**  
(képv.: dr. Sára Botond polgármester)

*Budapest, 2018. október .....*

**Belső-Pesti Tankerület**  
**Vagyonkezelő**  
(képv.: dr. Tolnai Marianna tankerületi igazgató)